

ENGLISH INSTRUCTIONS



Instalació d'instal·lació

Soupapes de réglage Guardian™ sous l'évier 3% (10mm)

Under Sink Guardian™ Tempering Valves
Valulas de templayo debajo del fregadero
Guardian™

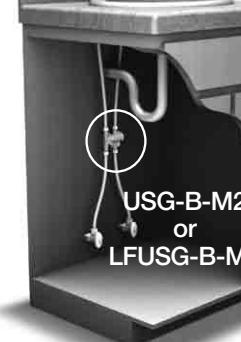
et LFUSG-B-1



Serries USG-B
and LFGUS-B
LFGUS-B
Y LFGUS-B
Series USG-B
Series USG-B
Series USG-B

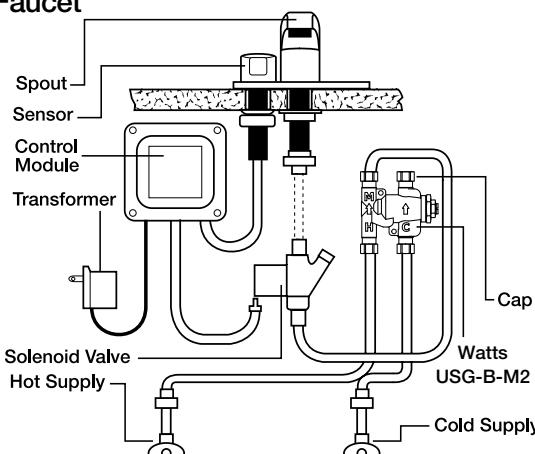
Installation

Note: Installation to be in accordance with accepted plumbing practices.
Flush all piping thoroughly before installation.

- Locate suitable place for the tempering valve. Valve should be accessible for service and adjustment and as close to the point-of-use as possible.
 - Connect hot and cold water to the supply valve using $\frac{3}{8}$ " compression connections. Make sure copper tubing does not extend more than $\frac{3}{16}$ " beyond the compression ferrule.
For quick-connect refer to quick-connect installation.
 - Connect outlets of tempering valve to fixture inlets.
 - Turn hot and cold water supplies on. If any leaks are observed, tighten connections as necessary before proceeding.
 - Turn on fixture and allow water to flow for 2 minutes. Measure temperature at the outlet.

Two Handle Faucet

If water is not at desired temperature, adjust as necessary (see temperature adjustment section).



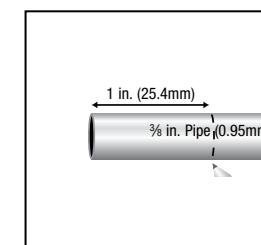
ASSE 1070 and cUPC Listed



ASSE 1070

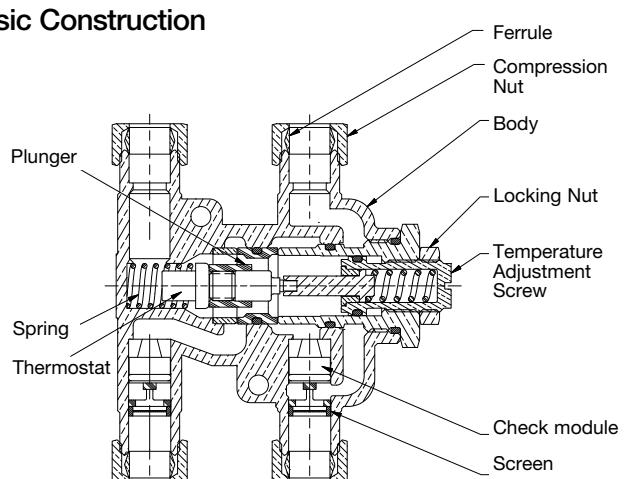
Quick-Connect Installation

To Connect:



1. Mark pipe as shown.
This is pipe insertion depth.
 2. Clean pipe end.
 3. If using PEX tubing, insert pipe stiffener (provided) into end of pipe.
 4. Push tubing into tailpiece up to mark.
 5. Insert collet clip.

Basic Construction



Temperature Adjustment

1. Loosen locknut
 2. Turn on fixture and run water at least for 2 minutes to allow water temperature to stabilize.
 3. Turn temperature adjustment screw counter-clockwise for hotter or clockwise for colder outlet temperature.
 4. Tighten locknut to prevent accidental or unauthorized temperature adjustment.
 5. Re-check outlet temperature.

WARNING

FAILURE TO COMPLY WITH PROPER INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS COULD CONTRIBUTE TO THE VALVE FAILURE, RESULTING IN INJURY AND/OR DEATH.

TO ENSURE THE ACCURATE AND RELIABLE OPERATION OF THIS PRODUCT, IT IS ESSENTIAL TO:

- Properly design the system to minimize pressure and temperature variations.
 - Conduct an annual maintenance program to ensure proper operation of all critical components.
 - This valve is factory preset. However, it can be adjusted to deliver scalding temperatures. **Check outlet temperature to ensure it does not exceed 105°F (41°C)**. Make sure temperature limit stop is properly re-set to maximum 105°F (41°C) following valve maintenance or repair. Tampering with limit stop in any way may result in scalding temperature causing serious bodily harm and/or death.

WARNING

Need for Periodic Inspection: Periodic inspection by a licensed contractor is recommended. Corrosive water conditions, and/or unauthorized adjustments or repair could render the valve ineffective for service intended. Regular checking and cleaning of the valve's internal components and check stops helps assure maximum life and proper product function. Frequency of cleaning and inspection depends upon local water conditions.

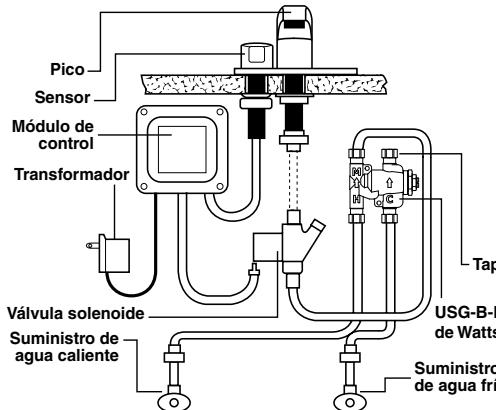
Descripción

La válvula termostática de empalme de compresión y conexión rápida para mezcla Watts de 10 mm ($\frac{3}{8}$ pulg.) mantiene y limita el agua caliente en la temperatura seleccionable deseada entre 27 °C y 49 °C (80 °F y 120 °F) y con caudales desde 1,9 lpm (0,5 gpm) hasta 9,5 lpm (2,5 gpm). La válvula para mezcla está en conformidad con el estándar 1070 de ASSE e IAPMO cUPC. La característica superior de caudal en las series USG-B y LFUSG-B proporciona un control de temperatura preciso con poca caída de presión. Las series USG-B y LFUSG-B incorporan válvulas de verificación dobles para proteger contra el flujo transversal y rejillas integrales para filtrar residuos. Se incluye una tapa para aplicaciones con tres puertos.

Aplicaciones

Las series USG-B y LFUSG-B están diseñadas para instalaciones debajo del fregadero para controlar la temperatura del agua caliente y minimizar las quemaduras accidentales. La temperatura del agua debe ser ajustada por el instalador con un termómetro para medir la temperatura del agua caliente en la salida del grifo. Se recomienda una temperatura máxima de 41 °C (105 °F).

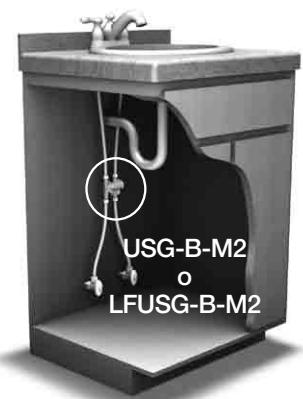
Grifo sensor



Instalación

Nota: la instalación se hará de acuerdo con prácticas de plomería aceptadas. Enjuague bien todas las tuberías antes de la instalación.

- Ubique el lugar apropiado para la válvula atemperadora. La válvula deberá estar accesible para realizarle un servicio y ajustarla lo más cerca posible del lugar de uso.
- Conecte el agua caliente y el agua fría a la válvula de suministro usando conexiones por compresión de 10 mm ($\frac{3}{8}$ pulg.). Asegúrese de que la tubería de cobre no se extienda más de 0,48 cm ($\frac{1}{16}$ pulg.) después del casquillo de compresión. Para la conexión rápida, consulte la instalación de la conexión rápida.
- Conecte las salidas de la válvula atemperadora a las entradas del grifo.
- Abra los suministros de agua caliente y fría. Si observa alguna fuga, apriete las conexiones según sea necesario antes de continuar.
- Abra el grifo y permita que el agua fluya durante 2 minutos. Mida la temperatura en la salida. Si el agua no está a la temperatura deseada, ajustela según sea necesario (consulte la sección de ajuste de temperatura).



Grifo de dos llaves

Autorizado por ASSE 1070 y cUPC



ASSE 1070



C

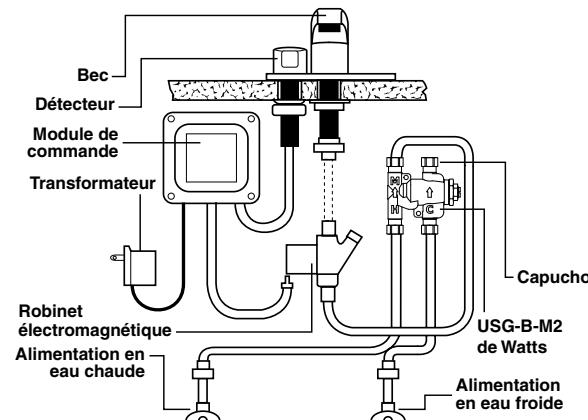
Description

Le régulateur thermostatique à raccord rapide et de compression Watts de 10 mm ($\frac{3}{8}$ po) maintient et limite l'eau chaude à la température désirée, soit entre 27 °C et 49 °C (80 °F et 120 °F) avec un débit aussi bas que 1,9 L/min (0,5 gal/min) et aussi élevé que 9,5 L/min (2,5 gal/min). Le régulateur respecte la norme ASSE 1070 et IAPMO cUPC. Le débit supérieur des modèles des séries USG-B et LFUSG-B permet un contrôle précis de la température avec une faible chute de pression. Le USG-B et le LFUSG-B comprennent un clapet de non-retour double comme protection contre les débits croisés et des écrans intégrés destinés à filtrer les résidus. Il comporte aussi un capuchon pour les applications à trois orifices.

Applications

Le USG-B et le LFUSG-B sont conçus pour des installations sous l'évier pour contrôler la température de l'eau chaude et réduire le risque de brûlures accidentelles. La température de l'eau doit être ajustée par l'installateur à l'aide d'un thermomètre afin de mesurer celle-ci à sa sortie du robinet. On recommande une température maximale de 41 °C (105 °F).

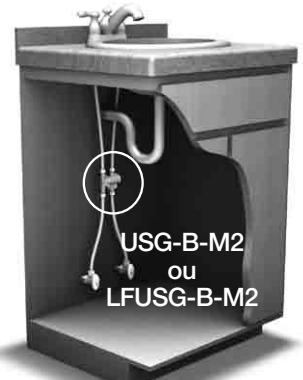
Robinet de détection



Installation

Remarque : L'installation doit être conforme aux pratiques de plomberie acceptées. Purgez toute la tuyauterie à fond avant l'installation.

- Trouver un endroit convenable pour la soupape de mélange thermostatique. La soupape doit être accessible pour des fins d'entretien et de réglage, et aussi près que possible du point d'utilisation.
- Raccorder l'eau chaude et froide au robinet d'alimentation à l'aide des raccords à compression $\frac{3}{8}$ po (10 mm). S'assurer que la tuyauterie en cuivre ne dépasse pas la virole de compression de plus de 0,48 cm ($\frac{1}{16}$ po). Pour un branchement rapide, consulter l'installation du raccord rapide.
- Raccorder les sorties de la soupape de mélange aux entrées du robinet.
- Ouvrir l'alimentation en eau froide et en eau chaude. S'il y a présence de fuites, serrer les raccordements au besoin avant de continuer.
- Ouvrir le robinet et laisser l'eau s'écouler durant 2 minutes. Mesurer la température à la sortie du robinet.



Robinet à deux poignées

Homologué ASSE 1070 et cUPC



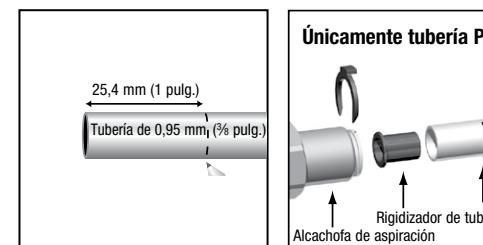
ASSE 1070



C

Instalación de conexión rápida

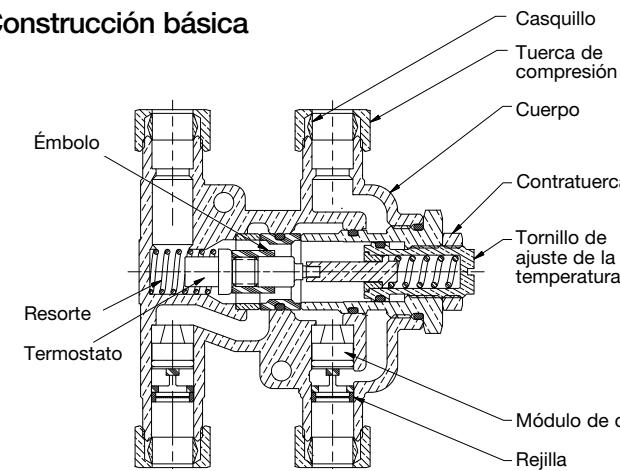
Para conectar:



- Retire el sujetador de boquilla.
- Presione el sujetador.
- Tire de la tubería de la alcachofa de aspiración.

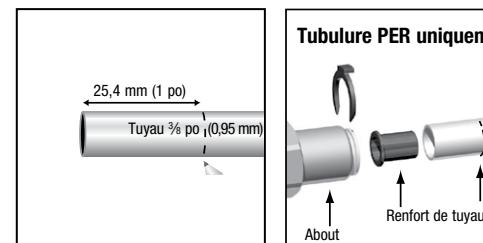
- Si usa tubería PEX, introduzca el rigidizador de tuberías (incluido) en el extremo de la tubería.
- Coloque la tubería en la alcachofa de aspiración hasta la marca.
- Introduzca el sujetador de boquilla.

Construcción básica



Installation du raccord rapide

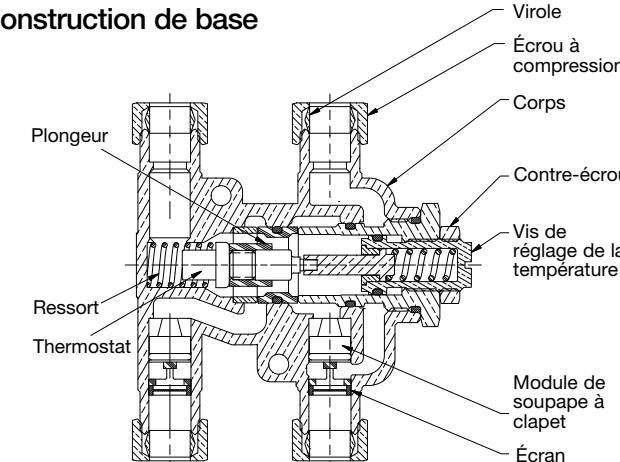
Raccordement :



- Enlever la pince de serrage.
- Enfoncer la bague.
- Sortir le tuyau de l'about.

- Marquer un repère sur le tuyau, comme illustré. Ceci correspond à la profondeur d'insertion du tuyau.
- Nettoyer l'extrémité du tuyau.
- Insérer la pince de serrage.

Construction de base



Ajuste de temperatura

- Afloje la contratuerca.
- Abra el grifo y deje correr el agua durante al menos 2 minutos para permitir que se estabilice la temperatura del agua.
- Gire el tornillo de ajuste de la temperatura en sentido antihorario para una temperatura de salida más caliente o en sentido horario para una temperatura de salida más fría.
- Apriete la tuerca de seguridad para prevenir el ajuste de la temperatura accidental o no autorizado.
- Vuelva a controlar la temperatura de salida.

ADVERTENCIA

NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES ADECUADAS DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO PODRÍA CONTRIBUIR A QUE LA VÁLVULA FALLARA, Y PROVOCARA LESIONES Y/O LA MUERTE. PARA ASEGURAR EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO Y CONFiable DE ESTE PRODUCTO, ES ESENCIAL:

- Diseñar correctamente el sistema para minimizar las variaciones de presión y temperatura.
- Llevar adelante un programa anual de mantenimiento para asegurar un funcionamiento adecuado de todos los componentes esenciales.
- Esta válvula está ajustada de fábrica. Sin embargo, se puede ajustar para proporcionar temperaturas de escaldadura. **Verifique la temperatura de salida para asegurar que no excede los 41 °C (105 °F)**. Asegúrese de que el tope de límite de temperatura se vuela a fijar correctamente en un máximo de 41 °C (105°F) luego de las tareas de mantenimiento o reparación de la válvula. Alterar el tope de límite de cualquier forma puede dar como resultado temperaturas de escaldadura que causen graves lesiones corporales y/o la muerte.

ADVERTENCIA

Necesidad de inspección periódica: se recomienda la inspección periódica por parte de un contratista con licencia. Las condiciones corrosivas del agua y/o ajustes o reparaciones no autorizados pueden hacer que la válvula deje de ser efectiva para el servicio para el que fue diseñada. La inspección y limpieza regular de los componentes internos y llaves de paso de la válvula ayudan a asegurar la máxima vida útil y el funcionamiento correcto del producto. La frecuencia de la limpieza e inspección depende de las condiciones del agua local.

Réglage de la température

- Desserrez le contre-écrou.
- Ouvrir le robinet et laisser l'eau s'écouler pendant au moins deux minutes afin de permettre à la température de se stabiliser.
- tourner la vis de réglage de la température dans le sens antihoraire pour de l'eau plus chaude ou dans le sens horaire pour de l'eau plus froide.
- Serrer le contre-écrou pour empêcher un déréglement accidentel ou non autorisé de la température.
- Revérifier la température à la sortie.

AVERTISSEMENT

TOUT MANQUEMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN PEUT PROVOQUER UNE DÉFAILLANCE DE LA SOUPAPE ET ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES OU DE MORT.

ACTIONS ESSENTIELLES RECOMMANDÉES POUR UN FONCTIONNEMENT PRÉCIS ET FIABLE DU PRODUIT :

- Concevoir un système qui minimise les variations de pression et de température.
- Mener un programme d'entretien annuel pour garantir un bon fonctionnement de tous les composants essentiels.
- Cette soupape est prérgléée en usine, mais peut être ajustée pour délivrer des températures brûlantes. **Vérifier la température de la sortie afin qu'elle ne dépasse pas 41 °C (105 °F)**. Veiller à réinitialiser la butée de limite de température à un maximum de 41 °C (105 °F) à la suite d'un entretien ou de la réparation de la soupape. Toute modification de la butée peut provoquer des températures brûlantes pouvant causer des blessures graves voire la mort.

AVERTISSEMENT

Inspection périodique : Une inspection périodique par un entrepreneur autorisé est recommandée. Certaines conditions, comme de l'eau corrosive, des réglages ou des réparations non autorisés pourraient rendre la soupape inefficace. Des vérifications et des nettoyages réguliers des composants internes et des clapets d'arrêt de la soupape contribuent à accroître sa durée de vie et en assurer le bon fonctionnement. La fréquence du nettoyage et de l'inspection dépend des conditions de l'eau de la localité.